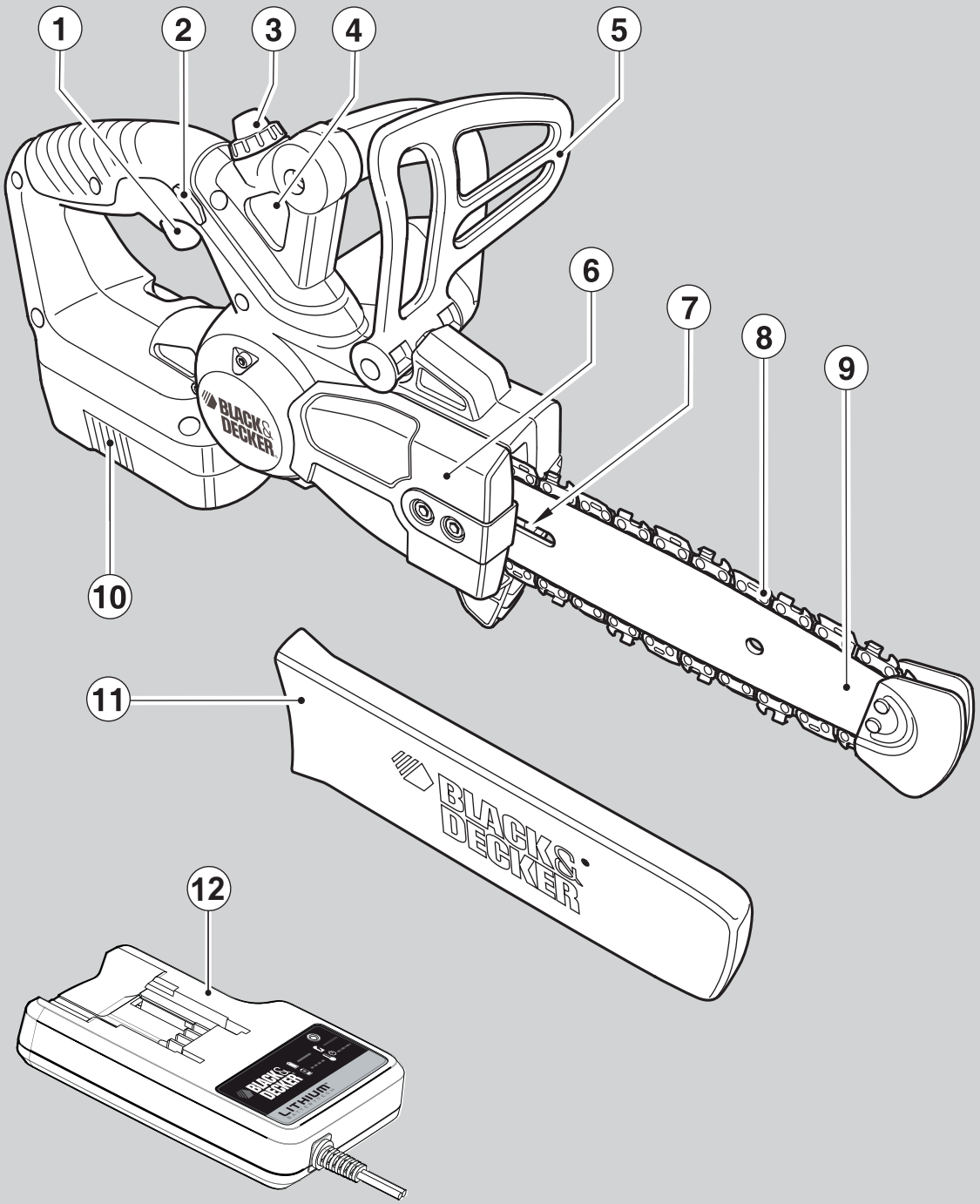
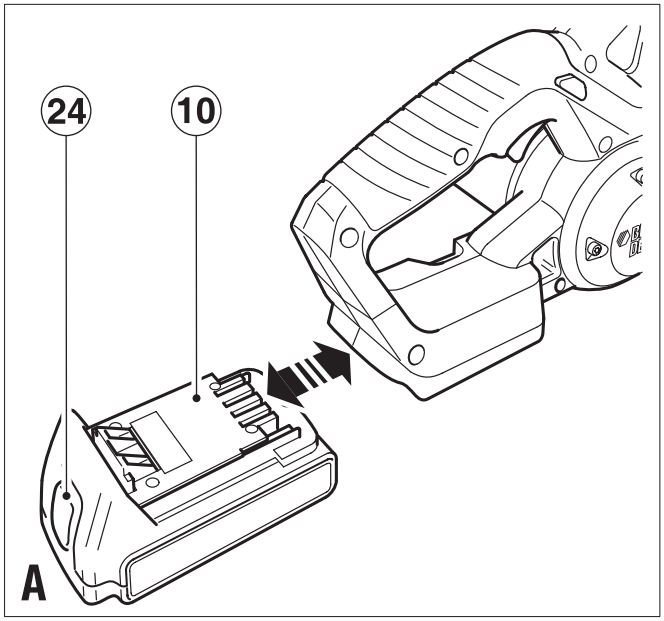
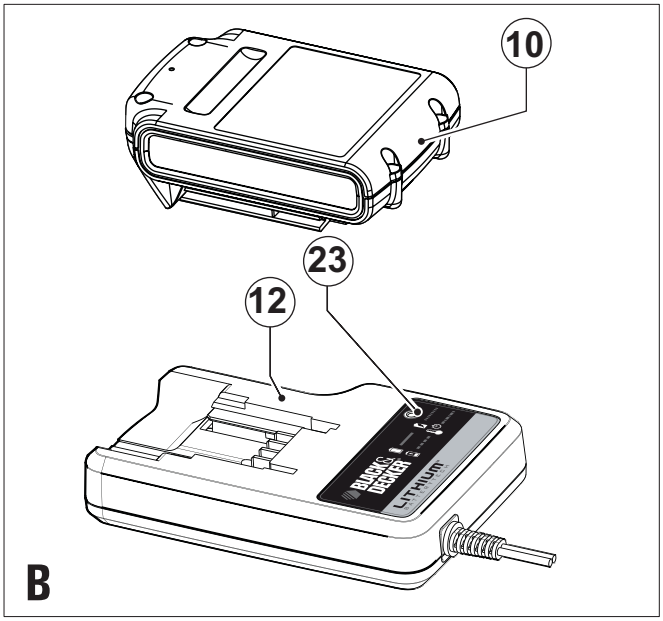
BLACK&DECKER®

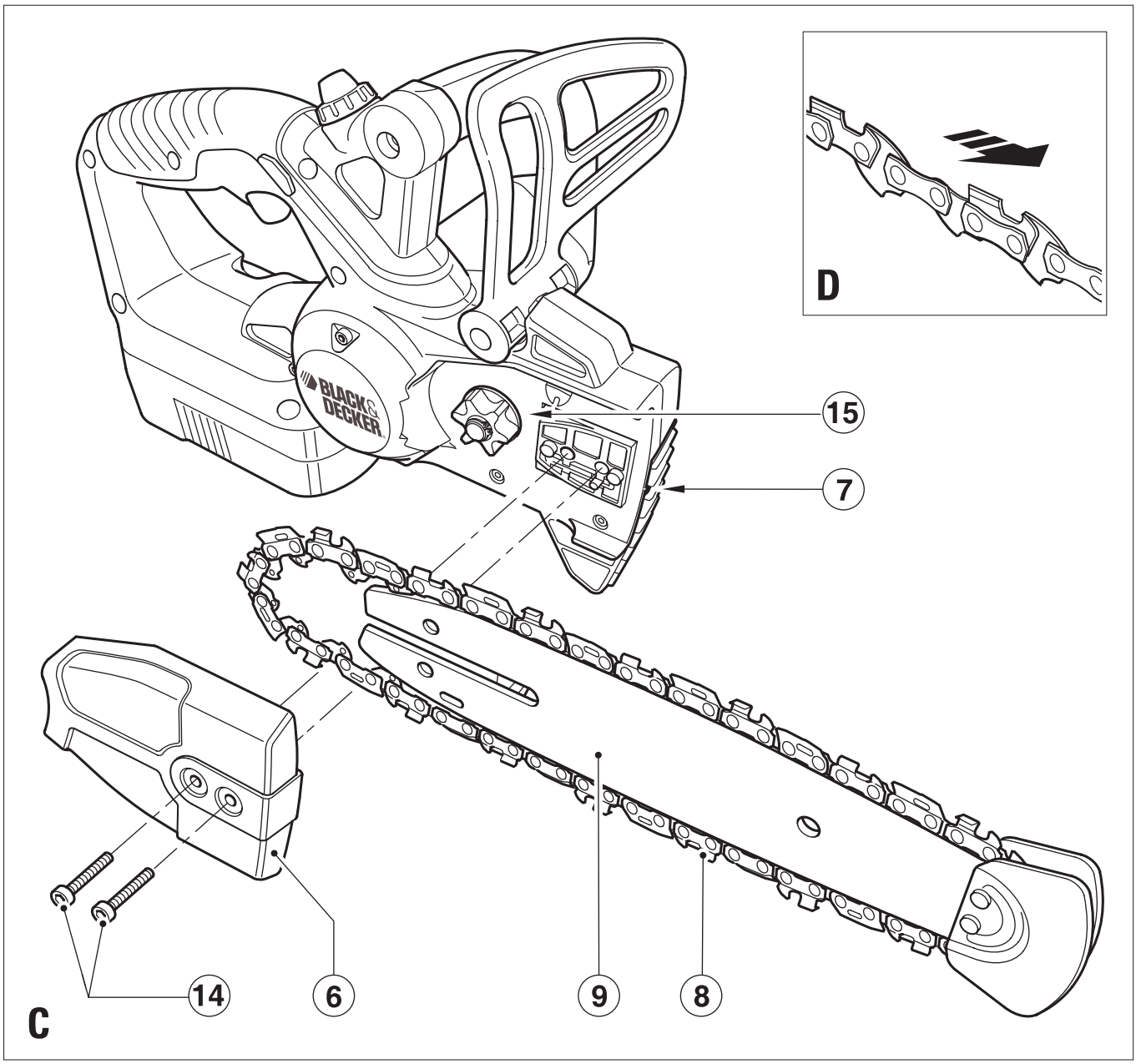


www.blackanddecker.eu

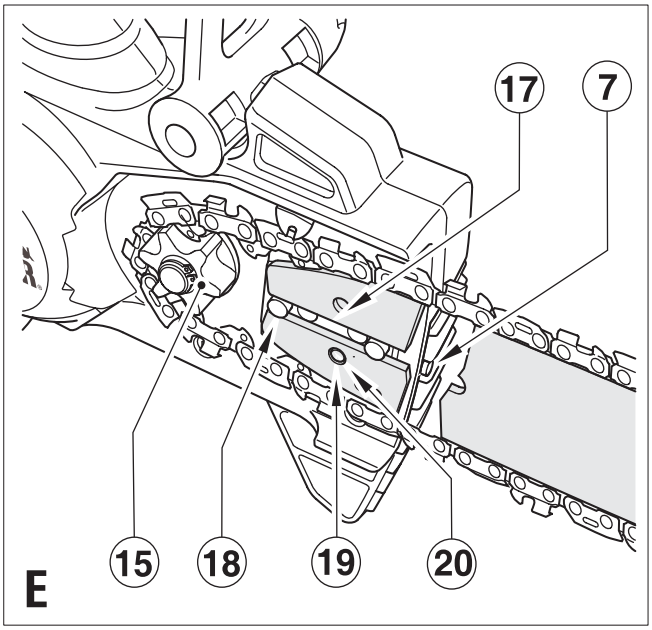
GKC1820L

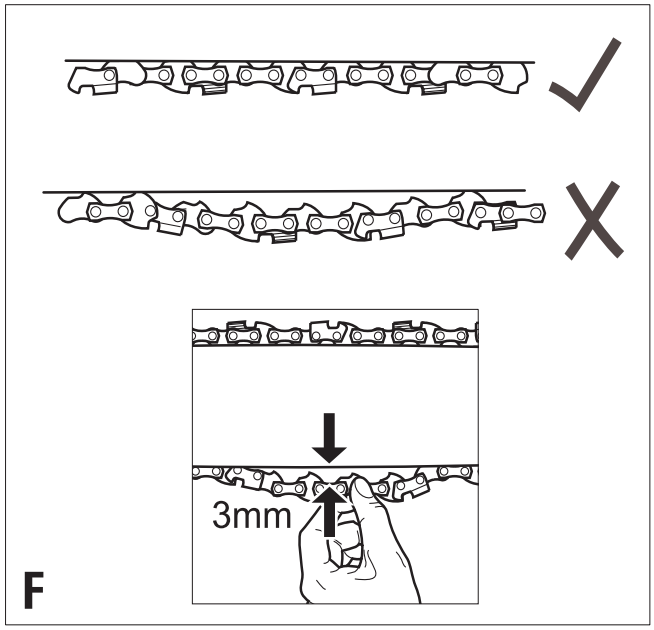

24
10
A

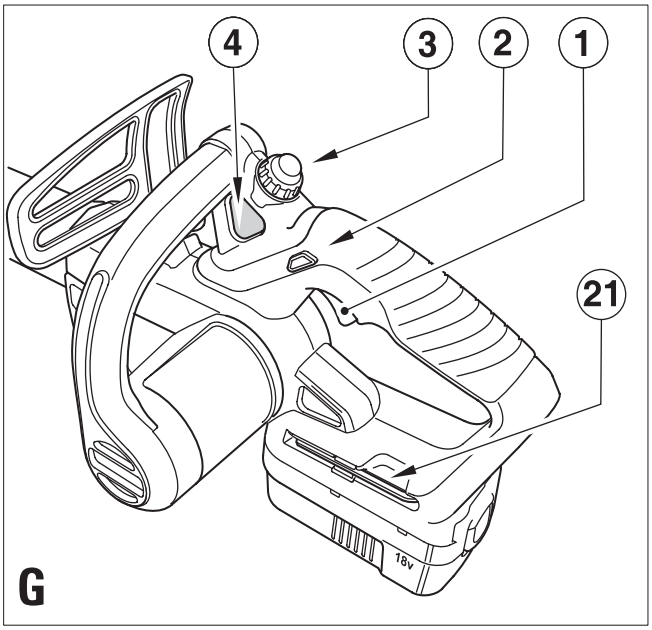

10
23
12
BLACK & DECKER
LITHIUM
B

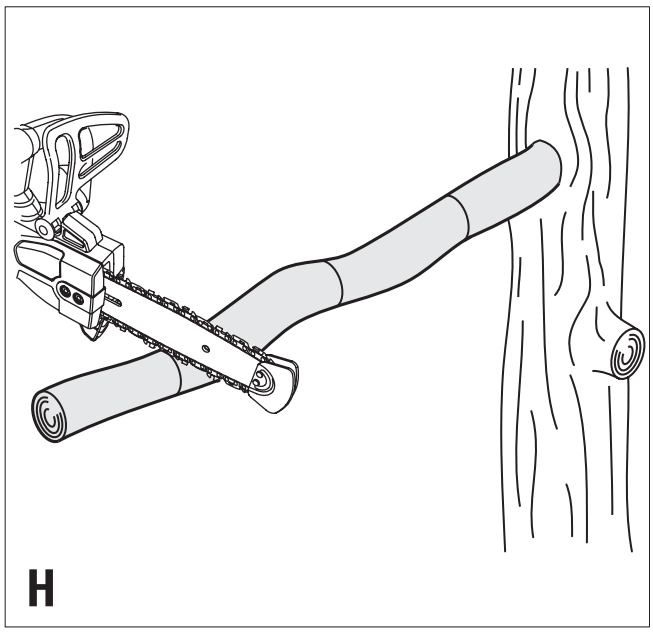

BLACK & DECKER
15
7
14
6
9
8
C

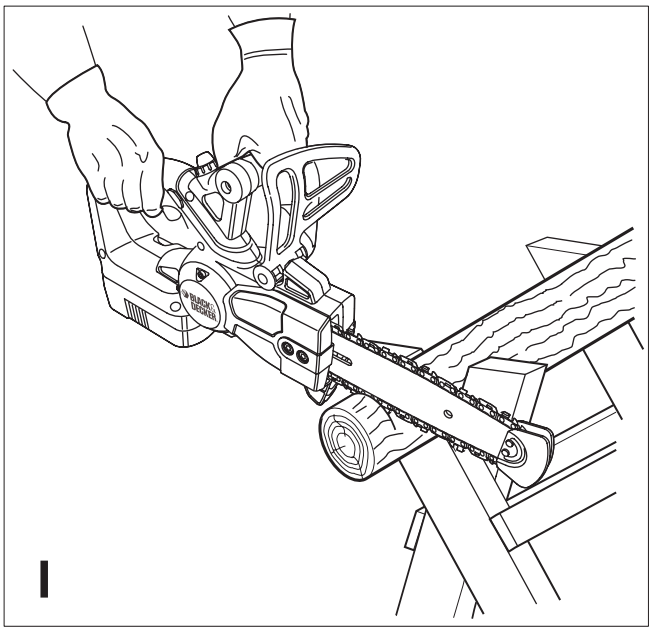
D


17
7
15
18
19
20
E


3mm
F


4
3
2
1
21
18v
G


H


I

Utilisation

Votre tronçonneuse compacte Black & Decker est conçue pour l'élagage et les petits travaux de coupe. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs

⚠ **Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.

c. Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accidents.

d. Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.

d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.

f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc. en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Utilisation de la batterie et précautions

a. **Ne rechargez qu'avec le chargeur proposé par le fabricant.** Un chargeur destiné à un type de bloc-batteries risque de provoquer des incendies s'il est utilisé avec un bloc-batteries différent.

b. **N'utilisez les appareils électroportatifs qu'avec le bloc-batteries approprié.** L'utilisation d'un autre bloc-batteries peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un feu.

c. **Quand le bloc-batteries n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** Un tel court-circuit peut être à l'origine d'un feu ou de brûlures.

d. **En cas d'utilisation excessive, le liquide peut sortir de la batterie; évitez tout contact. Si vous n'avez pu éviter le contact, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin**. Le liquide sortant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Réparations

a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** La fiabilité de l'outil sera ainsi garantie.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs

Attention ! Prendre encore plus de précautions avec les tronçonneuses.

- **Pour les découpes, tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. En effet, la lame risque de toucher un câblage caché ou le cordon d'alimentation de l'outil.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique est transmise dans les parties métalliques de l'outil et il y a risque de choc électrique.
- **Gardez l'ensemble du corps éloigné de la chaîne coupante pendant le fonctionnement de la tronçonneuse. Avant de démarrer, il ne doit exister aucun contact avec la chaîne coupante.** En cas d'inattention pendant le fonctionnement de la tronçonneuse, la chaîne peut attraper vos vêtements ou se trouver en contact avec une partie de votre corps.
- **Maintenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Il ne faut en aucun cas inverser les mains pour maintenir la tronçonneuse. Ceci pourrait provoquer des blessures.
- **Portez des lunettes de sécurité et un serre-tête antibruit. Un équipement de protection de la tête, des mains, des jambes et des pieds est aussi recommandé.** Des vêtements de protection appropriés permettront de réduire les blessures éventuelles dues

à des projections ou à un contact accidentel avec la chaîne coupante.

- **N'utilisez pas la tronçonneuse dans un arbre.** Le non respect de cette consigne est susceptible de provoquer des blessures.
- **Adoptez toujours une position stable et ne faites fonctionner la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur une surface fiable, ferme et de niveau.** Les surfaces glissantes et non stables, comme des échelles, peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- **Lorsque vous coupez une branche maîtresse cintrée, prenez garde au redressement.** Lorsque le bois se décintre, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- **Soyez extrêmement prudent pour la coupe de jeunes arbres et de bosquets.** Les tiges pourraient s'accrocher dans la chaîne coupante et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- **Portez la tronçonneuse par la poignée avant avec l'interrupteur marche/arrêt en position Off. Tenez-la éloignée de l'ensemble de votre corps. Pendant le transport ou le rangement de la tronçonneuse, installez toujours le cache du guide-chaîne.** Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira les risques de contacts accidentels quand la chaîne coupante tourne.
- **Suivez les instructions pour le graissage, la tension de la chaîne et le changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut soit se casser, soit provoquer un retour de chaîne.
- **Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Les poignées graisseuses peuvent provoquer une perte de contrôle.
- **Ne coupez que du bois. N'utilisez la tronçonneuse que pour les travaux auxquels elle est destinée. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper le plastique, la pierre ou des matériaux de construction différents du bois.** L'utilisation de la tronçonneuse à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Installez correctement le câble d'alimentation pour éviter qu'il s'accroche dans les branches ou autres pendant la coupe.**
- **La butée peut à la longue devenir pointue. À manipuler avec précaution.**
- **En manipulant l'appareil, le guide-chaîne peut devenir très chaud. Prenez toutes les précautions nécessaires**.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs

Attention ! Prendre encore plus de précautions avec les tronçonneuses compactes.

Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet outil. N'exécutez que les travaux appropriés à cet outil. Par exemple, cet outil ne doit pas être utilisé pour la coupe des arbres. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel peut présenter un risque de blessures.

- Ne portez pas de vêtements amples. Portez des vêtements de protection comme un casque de protection avec visière/lunettes, un serre-tête antibruit, des chaussures de sécurité antidérapantes, une salopette et des gants de cuir.
- Veillez à ne pas vous placer sur la trajectoire de chute des branches.
- La distance de sécurité entre une branche à couper ou à débiter et les personnes, bâtiments ou autres objets se trouvent à proximité doit être au moins égale à 2 1/2 fois la longueur de la branche. Les personnes, bâtiments ou objets se trouvant en deçà de cette distance risquent d'être heurtés par la branche tombante.
- Avant l'abattage, vérifiez où vont tomber les branches. Assurez-vous que cette issue ne contient pas d'obstacles risquant d'empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.
- Travaillez toujours avec quelqu'un à proximité (tout en respectant une distance de sécurité), pour le cas où un accident se produirait.
- N'utilisez pas cet outil quand vous êtes dans l'arbre, sur une échelle ou une surface instable.
- Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.
- Tenez fermement l'outil avec les deux mains lorsque le moteur est en marche.
- Lorsque la chaîne est en mouvement, ne la laissez pas toucher d'objet à l'extrémité du guide-chaîne.
- Ne commencez la coupe qu'avec une chaîne à pleine vitesse.
- N'essayez pas d'insérer la scie dans une entaille préexistante. Faites toujours une nouvelle entaille.
- Faites attention aux branches en mouvement ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.
- Ne tentez pas de couper une branche ayant un diamètre supérieur à la longueur de coupe de la tronçonneuse.

- Retirez toujours la batterie de l'outil et placez le cache-chaîne sur la chaîne pour ranger l'outil ou le transporter.
- La chaîne doit rester affûtée et tendue. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne.
- Éteignez toujours l'outil, laissez la chaîne s'arrêter et retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, des entretiens ou des réparations.
- N'utilisez que des pièces de remplacement et des accessoires d'origine.

Causes et prévention de retour de chaîne

Un retour de chaîne peut se produire quand l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou quand du bois se coince et bloque la chaîne dans l'entaille.

Le contact du bout de la chaîne peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, soulevant le guide-chaîne et se retourner vers l'utilisateur.

Si la chaîne se trouve coincée en haut du guide-chaîne, le guide peut se retourner rapidement vers l'utilisateur

Ce genre de réactions risque de vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer de graves blessures. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité de votre tronçonneuse. En temps qu'utilisateur, vous devez prendre les mesures nécessaires pour que les travaux de découpe soient le plus fiables possible.

Le retour de chaîne est le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil voire de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en appliquant les précautions adéquates, décrites ci-dessous.

- **Maintenez fermement la tronçonneuse en serrant les poignées avec vos mains. Avec les deux mains sur la tronçonneuse, placez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la puissance d'un retour de chaîne.** La puissance d'un retour de chaîne peut être contrôlée par l'utilisateur si les précautions nécessaires sont prises. Ne relâchez pas la tronçonneuse.
- **Adoptez une position confortable et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de votre épaule.** Ceci permet d'éviter un contact accidentel du bout de la chaîne et d'obtenir un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- **N'utilisez que les guides et les chaînes de remplacement prescrites par le fabricant.** La chaîne risque de se casser ou un retour de chaîne peut se produire si cette consigne n'est pas respectée.
- **Suivez les consignes d'entretien et d'affûtage données par le fabricant de la chaîne coupante.** Si vous abaissez la hauteur de l'indicateur de profondeur, les risques de retour de chaîne sont augmentés.

Recommandations de sécurité applicables aux tronçonneuses

- Si vous utilisez cet outil pour la première fois, nous vous conseillons vivement d'obtenir, auprès d'un utilisateur expérimenté, des conseils pratiques concernant l'utilisation de la tronçonneuse et l'équipement de protection. Pour terminer l'apprentissage, il est conseillé de s'entraîner en sciant des bûches sur un chevalet de sciage ou sur un berceau.
- Nous vous recommandons de porter la tronçonneuse avec le frein enclenché.
- Entretenez votre tronçonneuse même si vous ne l'utilisez pas. Si vous souhaitez ranger votre tronçonneuse, enlevez toujours la chaîne et le guide-chaîne. Trempez-les dans un bain d'huile. Rangez toutes les pièces de votre tronçonneuse dans un endroit sec et sûr hors de portée des enfants.
- Nous vous recommandons de vidanger le réservoir d'huile avant de ranger la tronçonneuse.
- Tenez-vous dans un endroit sûr et prévoyez une issue fiable en cas de chute de branches ou d'arbre.
- Utilisez des coins pour contrôler l'abattage et éviter de plier le guide-chaîne et la chaîne dans l'entaille.
- Entretien de la chaîne coupante. Assurez-vous que la chaîne est fermement enroulée sur le guide de chaîne. Vérifiez que la chaîne et le guide sont bien propres et bien huilés. Veillez à ce que les poignées soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.

Un retour de chaîne peut se produire lorsque :

- Vous heurtez des branches ou d'autres objets accidentellement avec une extrémité de la tronçonneuse lorsque la chaîne tourne.
- Vous heurtez du métal, du ciment ou tout autre matériau dur placé à côté du bois, ou enfoui dans le bois.
- La chaîne est émoussée ou desserrée.
- Vous coupez au-dessus de la hauteur de l'épaule.
- Vous manquez d'attention lorsque vous tenez ou guidez la tronçonneuse pendant la coupe.
- Vous faites un effort excessif. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence et ne faites aucun effort non approprié.
- Vous essayez d'insérer la scie dans une entaille préexistante. Ceci peut provoquer un retour de chaîne. Faites toujours une nouvelle entaille.
- N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous êtes monté sur un arbre, une échelle ou toute autre surface instable. Si vous décidez de le faire, soyez conscient du fait que ces positions sont extrêmement dangereuses.
- Lorsque vous coupez une branche cintrée, prenez garde au redressement qui pourrait se produire lorsque la tension se relâche.

Évitez de scier :

- Du bois préparé.
- Dans le sol.
- Des haies à grillage, du bois cloué, etc.
- Des arbustes ou des bosquets de petites tailles. Les tiges fines peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous déséquilibrer.
- N'utilisez pas l'outil à une hauteur au-dessus de votre épaule.
- Travaillez toujours avec quelqu'un à proximité (tout en respectant une distance de sécurité), pour le cas où un accident se produirait.
- Si vous devez toucher la chaîne pour quelque raison que ce soit, assurez-vous que la tronçonneuse est bien débranchée.
- Le bruit émis par la tronçonneuse peut dépasser les 80 dB(A). Nous vous recommandons donc vivement de prendre les mesures appropriées pour vous protéger contre le bruit.

Sécurité des personnes

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Vibration

La valeur d'émission de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur d'émission de vibration pendant l'utilisation en cours de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

- Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, une estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Symboles d'avertissement

Votre outil est marqué des symboles suivants :

Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire les instructions du manuel.

N'exposez pas votre tronçonneuse à la pluie ni à l'humidité.

Portez toujours un casque et protection des yeux.

Portez toujours des protections auditives.

Portez toujours des lunettes de protection.

Portez toujours des chaussures de sécurité non glissantes.

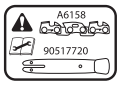
Attention à la chute d'objets.

Ne laissez personne s'approcher.

Pour continuer à utiliser l'appareil en toute sécurité, vérifiez la tension de la chaîne (dans ce manuel) toutes les 10 minutes et ajustez en laissant un jeu de 3 mm, comme requis. Graissez la chaîne toutes les 10 minutes.

Attention ! Ne touchez pas la chaîne au point d'éjection des copeaux.

Sens de rotation de la chaîne.



Pour continuer à travailler en toute sécurité, la chaîne et le guide ne doivent être remplacés que par des pièces Black & Decker. Chaîne de rechange, numéro de pièce A6158. Guide-chaîne de rechange, numéro de pièce 90517720.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

Batteries

- En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- N'approchez pas la batterie d'une source de chaleur.
- Ne le rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40°C.
- Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10°C et 40°C.
- N'utilisez que le chargeur fournis avec l'appareil/outil. Le non respect de cette consigne pourrait entraîner un électrotraumatisme ou une surchauffe de la batterie.
- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section « Protection de l'environnement ».
- Ne déformez/n'endommagez pas le bloc batterie en le perçant ou en le cognant, ceci pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut couler. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.

En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.
Attention ! Le liquide de batterie peut provoquer des blessures ou des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Chargeurs
Attention ! Votre chargeur doit être utilisé avec une tension spécifique. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.
Attention ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

- N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil/outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne testez pas le chargeur.
- Pour le chargement, placez le chargeur dans un endroit correctement aéré.

Symboles sur le chargeur

Les symboles suivants se trouvent sur votre chargeur :

Votre chargeur est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Le support de charge ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Lisez le manuel d'instruction avant l'utilisation de l'appareil.

Options

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déblocage
3. Bouchon d'huile
4. Réservoir d'huile
5. Protection avant
6. Cache-chaîne
7. Vis de réglage de tension de chaîne
8. Chaîne
9. Guide-chaîne
10. Batterie
11. Gaine de chaîne
12. Chargeur

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, retirez la batterie (10) de l'outil.

Installation et retrait de la batterie (figure A)

- Pour installer la batterie (10), alignez-la avec le boîtier sur l'outil. Glissez la batterie (10) dans le boîtier et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie (10), poussez le bouton de dégagement (24) tout en tirant sur la batterie (10) pour la sortir.

Attention ! Pour éviter un accident, vérifiez que la batterie est retirée et que la gaine de chaîne (11) est sur la chaîne (8) avant d'effectuer les opérations suivantes. Le non respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

Charge de la batterie (figure B)

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle semble faible.

La batterie peut chauffer pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.
Attention ! Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. La température de charge recommandée est d'environ 24°C.
Remarque : Le chargeur ne chargera pas le bloc-batteries si la température de l'élément est inférieure à environ 10°C ou supérieure à 40°C.

La batterie doit rester dans le chargeur. La charge recommence automatiquement quand la température commence à baisser ou à monter, selon le cas.

- Pour charger la batterie (10), retirez-la de l'outil et insérez-la dans le chargeur (12). Il n'y a qu'un moyen d'insérer la batterie sur le chargeur. Ne pas forcer. Assurez-vous que la batterie est correctement installée dans le chargeur.
- Branchez le chargeur (12) au secteur.
- Le témoin de charge (23) clignote continuellement en vert (lentement).

Le processus est terminé quand le témoin (23) reste allumé continuellement en vert. Le chargeur et la batterie peuvent rester connectés en permanence avec le témoin allumé. Le témoin peut se mettre à clignoter en vert (charge) si le chargeur détecte qu'il faut compléter la charge de la batterie. Le témoin de charge (23) clignote aussi longtemps que la batterie est branchée au chargeur connecté.

- Rechargez les batteries toutes les semaines. Il est préférable de ne pas ranger la batterie si elle est déchargée. La durée de vie de la batterie en serait limitée.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et la batterie peuvent rester connectés en permanence avec le témoin allumé. Le chargeur maintient le bloc-batteries complètement chargé.

Diagnostics du chargeur

Si le chargeur détecte des dommages ou une usure de la batterie, le témoin de charge (23) clignote rapidement en rouge. Procédez comme suit :

- Réinsérez la batterie (10).
- Si le témoin de charge continue de clignoter rapidement en rouge, déterminez à l'aide d'une batterie différente si le processus de charge fonctionne correctement.
- Si la batterie d'essai se charge correctement, la batterie d'origine est défectueuse et doit être renvoyée au centre de réparation pour être recyclée.

Si la nouvelle batterie signale le même problème, demandez à un centre de réparation autorisé de tester le chargeur.
Remarque : la détection de la défaillance peut prendre jusqu'à 60 minutes. Si le bloc-batteries est trop chaud ou trop froid, le témoin alterne un clignotement lent, puis un clignotement rapide en rouge et ainsi de suite.

Installation et retrait de la chaîne (figure C, E et D)

Portez toujours des lunettes de protection pour installer ou retirer la chaîne (8). La chaîne est affûtée et reste coupante quand elle ne fonctionne pas.

- Placez l'outil sur une surface stable et ferme.
- Desserrez les 2 vis Allen (14) à l'aide de la clé Allen (21) fournie. Retirez les vis Allen (14).
- Retirez le cache-chaîne (6).
- Tournez la vis de réglage de tension de chaîne (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que le guide (9) se rétracte et pour réduire la tension sur la chaîne (8).
- Retirez la chaîne usée (8) du pignon de chaîne (15) et le guide (9).
- Placez la nouvelle chaîne (8) dans la rainure du guide (9) et autour du pignon (15). Vérifiez que les dents sont dans la bonne direction. La flèche sur la chaîne (8) doit correspondre à la flèche sur le cache (6).
- La fente (17) dans le guide (9) doit se trouver sur les axes de positionnement (18) et le trou (20) sous la fente au-dessus de la goupille de réglage (19).
- Replacez le cache (6) et les 2 vis Allen (14).
- Serrez les vis Allen (14) à l'aide de la clé Allen (21) fournie.
- Tendez la chaîne comme décrit ci-dessous.

Contrôle et réglage de la tension de la chaîne (figure C et E)

- Vérifiez la tension de la chaîne. Pour vérifier si la tension de la chaîne (8) est correcte, pincez-la légèrement avec le pouce et le majeur à environ 3 mm du guide (9). Elle doit se remettre en place automatiquement. Il ne doit pas y avoir de jeu en dessous entre le guide (9) et la chaîne (8).

Pour régler la tension :

- Desserrez les 2 vis Allen (14).
- Tournez la vis de réglage de tension de chaîne (7) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Attention ! Veillez à ne pas trop tendre la chaîne car cela entraînerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide et de la chaîne.

- Une fois la tension de la chaîne correcte, serrez les 2 vis Allen (14).

Attention ! Lorsque la chaîne est neuve, contrôlez fréquemment la tension pendant les deux premières heures d'utilisation. Une chaîne neuve a tendance à se détendre légèrement.

Remplissage du réservoir d'huile (figure G)

- Enlevez le bouchon du réservoir d'huile (3) et remplissez le réservoir (4) avec l'huile pour chaîne recommandée. Le niveau d'huile peut être observé sur l'indicateur du réservoir (4). Remettez le bouchon (3).
- Arrêtez régulièrement l'appareil pour vérifier l'indicateur de niveau d'huile. Si le niveau est inférieur au quart, retirez la batterie (10) de l'outil et remplissez le réservoir d'huile (4) au niveau approprié.

Graissage de la chaîne (figure G)

La chaîne (8) doit être graissée avant chaque utilisation et après le nettoyage avec l'huile appropriée (cat. N° A6027).

- Graissez la chaîne (8) en appuyant sur le bouton du bouchon d'huile (3) pendant 3-4 secondes, deux fois avant chaque coupe.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Utilisation

Mise en marche et arrêt (figure G)

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Évitez une surcharge.

Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'interrupteurs doubles permettant de prévenir tout démarrage accidentel.

Démarrage

- Appuyez sur le bouton de déblocage (2) et sur le bouton marche/arrêt (1) en même temps.
- Relâchez le bouton de déblocage (2).

Arrêt

- Relâchez le bouton marche/arrêt (1).

Attention ! N'essayez jamais de bloquer une commande en position marche.

Élagage des arbres (figure H)

Assurez-vous que la législation ou les réglementations locales n'interdisent ou ne limitent pas l'élagage. L'élagage ne doit être effectué que par des utilisateurs expérimentés. Il y a un risque de retour de chaîne (8) et celle-ci peut se coincer.

Avant l'élagage, tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter la direction de la chute, notamment :

- La longueur et le poids de la branche à élaguer.
- Toute carie ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
- Les arbres environnants et les obstacles, en particulier les lignes aériennes.
- La vitesse et la direction du vent.
- Une branche entrelacée dans les autres branches.

L'utilisateur doit vérifier l'accès aux branches et la direction de la chute. La branche peut bouger en direction du tronc de l'arbre. Ceci peut s'avérer dangereux pour les personnes, les objets et les bâtiments sous la branche.

Pour éviter les éclats, faites une première entaille vers le haut à une profondeur maximum d'un tiers du diamètre de la branche. Puis, faites une seconde entaille vers la bas qui croise la première.

Petits travaux de coupe (figure I)

La façon de couper la bûche dépend de sa position. Si possible, utilisez un chevalet de sciage. Commencez toujours la coupe avec la chaîne (8) en marche et la griffe d'abattage reposant sur le bois. Pour exécuter cette opération, faites pivoter la griffe d'abattage contre le bois.

Lorsqu'elle est soutenue sur toute sa longueur :

- Faites une entaille vers le bas, mais évitez de toucher le sol pour ne pas émousser la tronçonneuse.

Lorsqu'elle est soutenue aux deux extrémités :

- Coupez d'abord la bûche vers le bas sur un tiers de sa hauteur pour éviter qu'elle ne se fende. Puis, réalisez une seconde entaille qui rejoindra la première.

Lorsqu'elle est soutenue à une extrémité :

- Coupez d'abord la bûche sur un tiers de sa hauteur vers le haut pour éviter qu'elle ne se fende. Puis, coupez vers le bas.

Sur un terrain en pente :

- Faites toujours face à la pente.

Avec un chevalet de sciage (figure I) :

Si possible, il est vivement conseillé d'utiliser un chevalet.

- Placez la bûche dans une position stable. Coupez toujours à l'extérieur des supports du chevalet de sciage. Utilisez des pinces ou des sangles pour maintenir la bûche.

Nettoyage, entretien et remisage

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien.

Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
Attention ! Avant d'entretenir l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

Après utilisation et avant remisage

Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation à l'aide d'une brosse sèche et propre.

Pour nettoyer l'outil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

- Retirez les débris avec une brosse dure.
- Graissez la chaîne (8) avec de l'huile.

Affûtage de la chaîne

Pour un rendement maximum, il est important que les dents de la scie soient toujours bien affûtées. Vous trouverez les instructions pour l'affûtage sur le kit d'affûtage. Nous vous recommandons d'acheter le kit d'affûtage de chaîne Black & Decker, disponible auprès des réparateurs Black & Decker (cat. N° A6039).

Remplacement des chaînes et des guides usés ou endommagés

Il est possible de faire remplacer les chaînes auprès de revendeurs et des réparateurs Black & Decker (pt N° A 6158). Le remplacement des guides ne peut se faire que par un réparateur Black & Decker (pt no 90517720). Pour éviter le risque de blessure, n'utilisez que les chaînes et guides Black & Decker. N'utilisez que des pièces d'origine.

Affûtage de la chaîne

Les dents de la chaîne s'émoussent immédiatement si elles touchent le sol ou un clou pendant la coupe.

Tension de la chaîne

Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne.

Que faire si votre tronçonneuse doit être réparée ?

Cet outil est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine. Le non respect de cette consigne, peut mettre l'utilisateur en danger. Nous vous conseillons de conserver ce manuel d'utilisateur dans un endroit sûr.

Rangement

Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, laissez si possible la batterie (10) connectée au chargeur.

Sinon, procédez comme suit :

- Retirez la batterie (10) de l'outil.
- Chargez complètement la batterie (10).
- Rangez l'outil et la batterie (10) en lieu sûr et à l'abri de l'humidité. La température de remisage doit toujours être comprise entre + 10°C et + 40°C. Placez la batterie (10) sur une surface de niveau.
- Après une période d'inactivité, rechargez complètement la batterie (10) avant d'utiliser l'outil.

Protection de l'environnement

Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.

La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com**.

Piles

Quand elles sont hors d'usage, jetez-les en respectant les normes de protection de l'environnement.

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne jetez pas la ou les batteries dans le feu, elles pourraient exploser ou être à l'origine d'un risque de blessure.
- Déchargez complètement la batterie, puis retirez-la de l'outil.
- Les batteries sont recyclables. Placez la ou les batteries dans un emballage approprié pour éviter un court-circuit des bornes. Déposez-les chez un technicien d'entretien agréé ou dans un centre de recyclage local.

Caractéristiques techniques

		GKC1820L H1
Tension	Vdc.	18
Vitesse de la chaîne sans charge	min^{-1}	190
Poids	kg	2

Batterie		**BL1518**
Tension	Vdc.	18
Capacité	Ah	1,5
Type		Li-Ion

Chargeur		**905531** TYPE 1**
Tension d'entrée	Vac.	230
Tension de sortie	Vdc.	20,5
Courant de sortie	mA	200

Niveau de pression sonore garanti, en fonction de la norme EN60745 :

L_{pA} (pression sonore) 78,6 dB(A), incertitude (*K*) 3 dB(A)

L_{wA} (puissance sonore) 89,6 dB(A), incertitude (*K*) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Valeur d'émission de vibration (a_h) = 0.62 m/s², incertitude (*K)* = 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES DE MACHINERIE

CE

GKC1820L

Black & Decker déclare que les produits décrits sur la fiche technique sont conformes à la norme :
2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-13

2006/42/EC, Tronçonneuse, Annexe IV
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands

Notified Body ID No.: 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme 2000/14/CE (Article 13, Annexe III) :

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 89.6 dB(A)

L_{WA} (puissance sonore garantie) 90 dB(A)

Ces produits sont également conformes à la directive 2004/108/CE.
Pour plus de renseignements, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni

11-11-2010

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

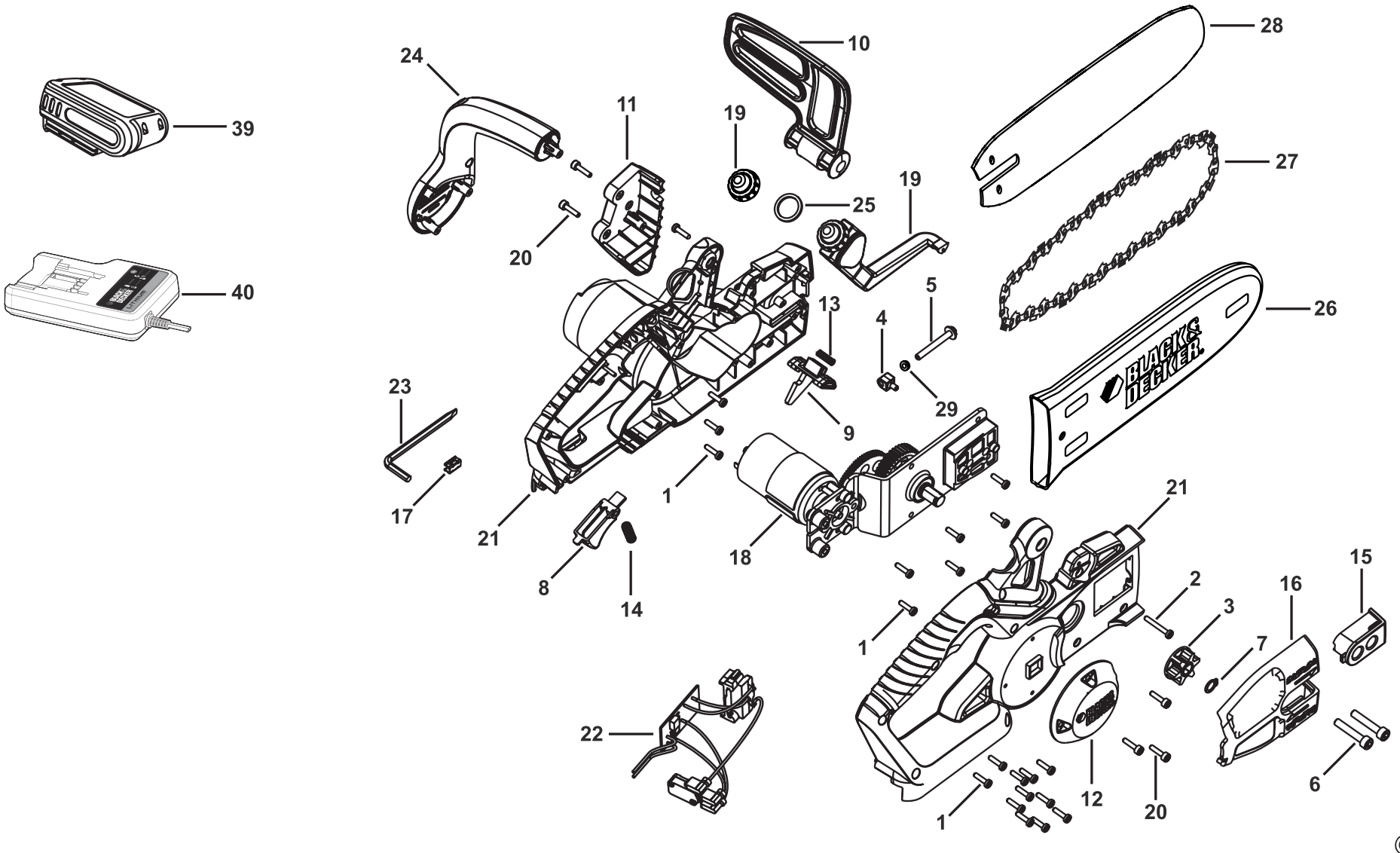
Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.co.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.co.fr**.

BLACK & DECKER	GKC1820L	TYP. H1



©

ENGLISH

Do not forget to register your product!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!
www.blackanddecker.de/productregistration

Lassen Sie Ihr Produkt unter **www.blackanddecker.de/productregistration** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N’oubliez pas d’enregistrer votre produit !
www.blackanddecker.fr/productregistration

Enregistrez votre produit en ligne sur **www.blackanddecker.fr/productregistration** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!
www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su **www.blackanddecker.it/productregistration** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!
www.blackanddecker.nl/productregistration

U kunt uw product online registreren op **www.blackanddecker.nl/productregistration** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!
www.blackanddecker.es/productregistration

Registre su producto on-line en **www.blackanddecker.es/productregistration** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo	Puh. Faksi	010 400 430 (09) 2510 7100
	Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466